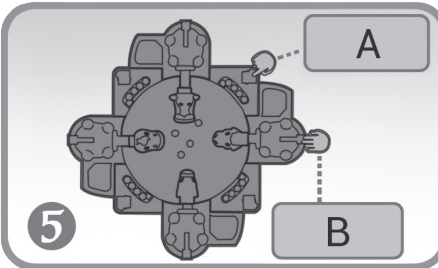
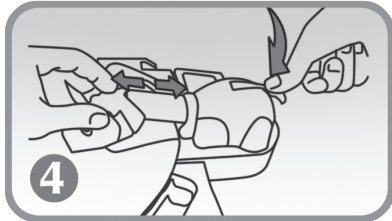
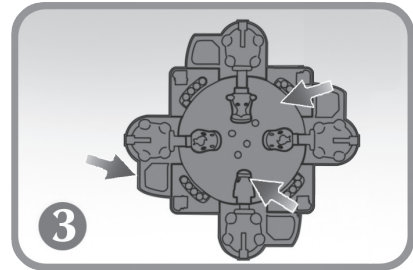
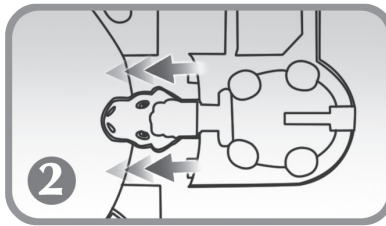
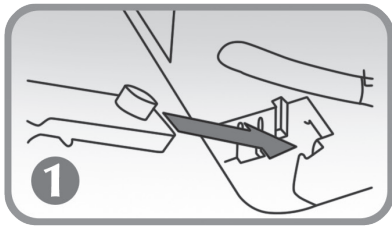


Αχόρταγα Ιπποποταμάκια

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΤΗΣΙΜΟ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Εισάγετε τον καθένα από τους 4 μαύρους τροφοδότες σφαιριδίων στο ταμπλό, όπως φαίνεται στο σχήμα 1, προκειμένου να στέλνετε τα μπαλάκια στο ταμπλό. Η πλευρά με το εξόγκωμα, θα πρέπει να δείχνει προς τα επάνω. Εικ. 1
- Στερεώστε τους ιπποπόταμους στο ταμπλό, πηγαίνοντας τα «αυτάκια» που προεξέχουν σ' αυτούς προς το ταμπλό και πιέζοντας προς τα κάτω μέχρι να «κλειδώσουν», όπως φαίνεται στην Εικ. 2.
- Τοποθετήστε τα αυτοκόλλητα σύμφωνα με τη φωτογραφία. Εικ. 3
- Για να «ξεκλειδώσετε» τους ιπποπόταμους, κρατήστε πιέζοντας την ουρά προς τα κάτω και ταυτόχρονα τραβήξτε το μακρύ λαιμό προς τα έξω και προς τα κάτω. Μετά αφήστε τη ουρά. Ανεβοκατεβάστε το μοχλό της ουράς μερικές φορές. Δείτε την Εικ. 4.



A. Πατήστε εδώ, για να στείλετε μπαλάκια στο ταμπλό.

B. Πατήστε εδώ για να αρχίσει ο ιπποπόταμος να ανοιγοκλείνει το στόμα του.

ΠΩΣ ΠΑΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΠΑΙΧΝΙΔΙ

- Κάθε παίκτης διαλέγει από έναν ιπποπόταμο διαφορετικού χρώματος.
- Μοιραστείτε τα μπαλάκια και τοποθετείστε τα στο «διάδρομο» που βρίσκεται δίπλα στον ιπποπόταμό σας. Πιέζοντας την πλατιά επιφάνεια του τροφοδότη, στέλνετε τα μπαλάκια στο ταμπλό.
- Μόλις είστε έτοιμοι, φωνάζετε: «ΕΤΟΙΜΟΙ!» και αρχίζετε να ανεβοκατεβάζετε την ουρά του ιπποπόταμού σας, προκειμένου να «γραπώσετε» όσα περισσότερα μπαλάκια μπορείτε.
- Όταν τα μπαλάκια εξαφανιστούν από το ταμπλό, κάθε παίκτης μετρά πόσα μπαλάκια «άρπαξε».

ΝΙΚΗΤΗΣ

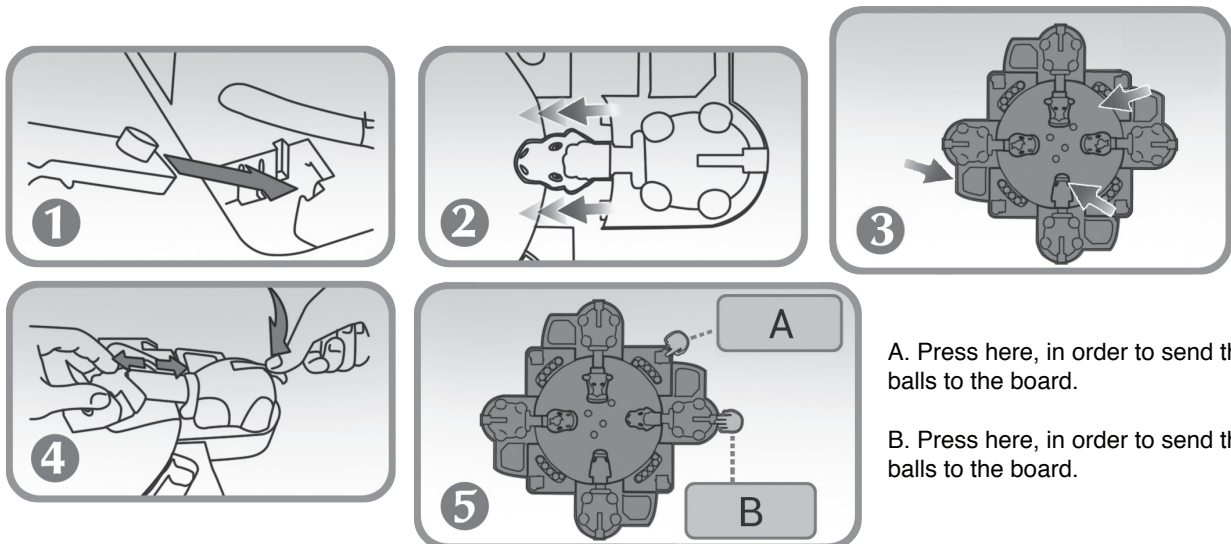
Ο παίκτης με τα περισσότερα μπαλάκια στη θήκη του, είναι ο νικητής!

GLUTTONUS HIPPOS

INSTRUCTIONS

GAME SET UP

- Place each one of the 4 black ball launchers into the board, as shown in figure 1, in order to send the balls to the board. The side with the bump, must show upwards. Fig. 1
- Place hippos on the board, sliding the tabs towards the board and then pressing down until they “click”, as shown in Fig. 2.
- Place stickers according to the picture. Fig. 3
- To “unlock” the hippos, hold down the tail and at the same time, pull the long neck out and downwards. Then release the tail. Press and release the tail lever some times. Please refer to Fig. 4.



A. Press here, in order to send the balls to the board.

B. Press here, in order to send the balls to the board.

HOW TO PLAY THE GAME

- Every player chooses a different color hippo.
- Share the balls and place them at the “corridor” next to your hippo. Pressing the wide surface of the black launcher, send the balls inside the board.
- As soon as you are ready, shout: “READY” and start pressing and releasing hippo’s tail, in order to grab as many balls as you can.
- When all the balls are gone, every player counts how many balls they got.

WINNER

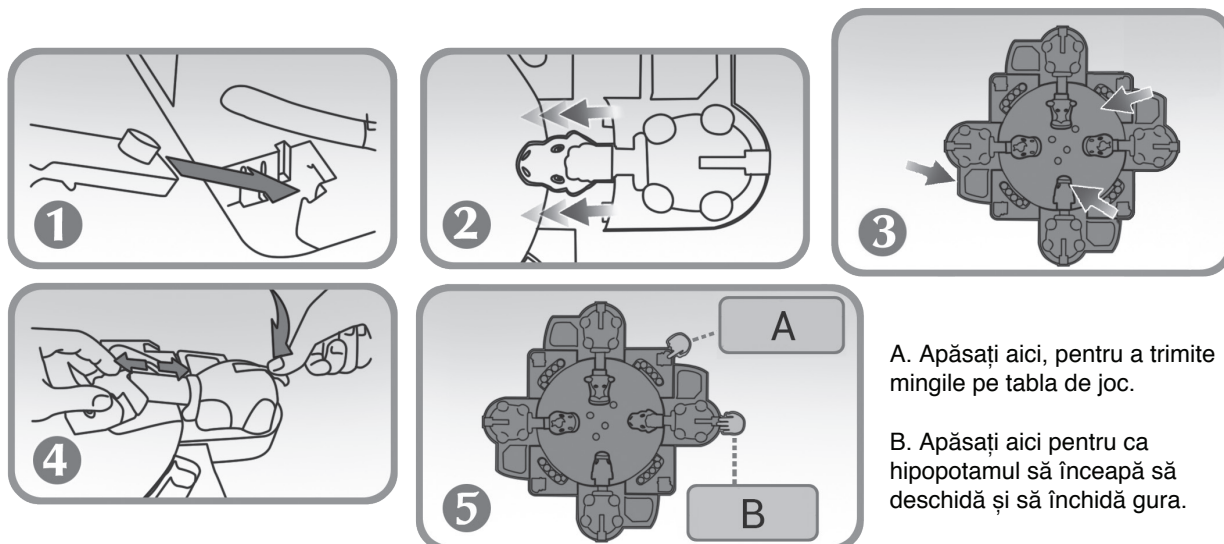
The player having the greatest number of balls in their compartment, is the winner!

HIPOPOTAMII LACOMI

INSTRUCȚIUNI

PREGĂTIREA JOCULUI

- Introduceți fiecare dintre cele 4 lansatoare în tabla de joc, după cum se observă în figura 1, pentru a trimite mingile pe tabla de joc. Partea cu o protuberanță trebuie să arate în sus.
- Plasați hipopotamii pe tabla de joc, glisând clemele către tabla de joc și apoi apăsați spre în jos până când se „blochează”, așa cum se observă în Fig.2 .
- Lipiți autocolantele în acord cu fotografia. Fig. 3
- Pentru a „debloca” hipopotamii, țineți apăsată coada și în același timp trageți de gâtul lung spre afară și în jos. Eliberați apoi coada. Apăsați și apoi eliberați pârgia cozii de câteva ori. Observați figura 4.



A. Apăsați aici, pentru a trimite mingile pe tabla de joc.

B. Apăsați aici pentru ca hipopotamul să înceapă să deschidă și să închidă gura.

CUM SE JOACĂ ACEST JOC

- Fiecare jucător alege un hipopotam de o culoare diferită.
- Împărțiți mingile și plasați-le pe „coridor” alături de hipopotamul vostru. Prin apăsarea pe suprafața plată a lansatorului de culoare neagră, trimiteți mingile pe tabla de joc.
- În momentul în care sunteți pregătit, strigați „GATA” și începeți să apăsați și să eliberați coada hipopotamului, pentru a „apuca” cât mai multe mingi.
- Când se termină mingile de pe tabla de joc, fiecare jucător numără să vadă câte mingi a „apucat”.

CĂȘTIGĂTOR

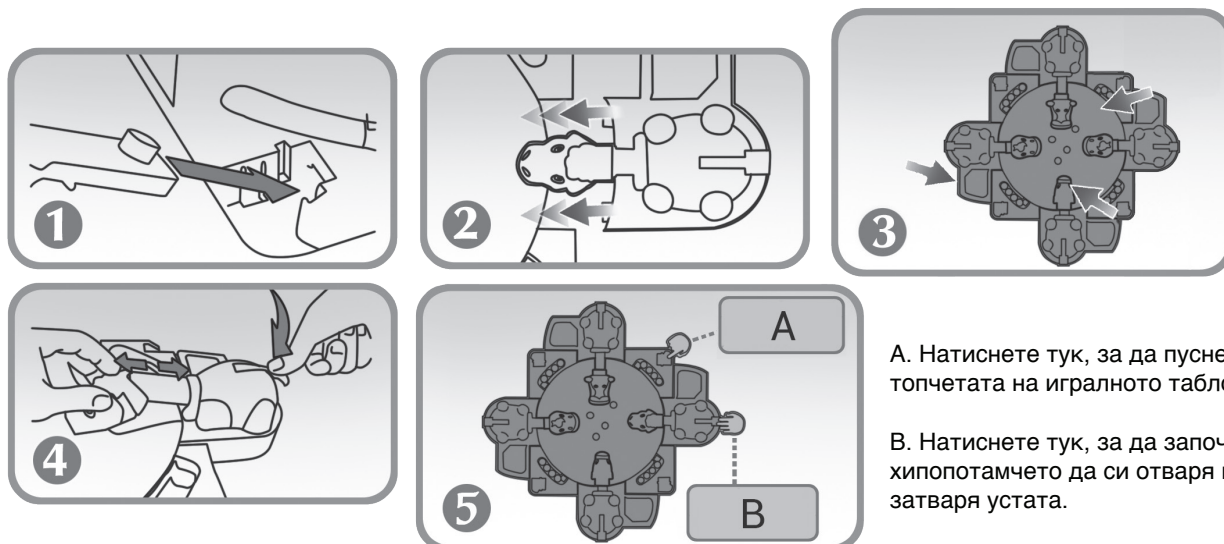
Jucătorul care a adunat cel mai mare număr de mingi în compartimentul său este câștigător!

ЛАКОМИ ХИПОПОТАМЧЕТА

ИНСТРУКЦИИ

СГЛОБЯВАНЕ НА ИГРАТА

- Поставете на игралното поле всеки един от 4-те черни подавача, с които ще пускате топчетата на игралното табло, както е показано на Фиг. 1. Страната с подутината, трябва да показва нагоре. Фиг. 1
- Поставете на игралното поле хипопотамчетата, като плъзгате „ушенцата“ към игралното поле, а след това натискате надолу, докато „се заключат“, както е показано на Фиг. 2.
- Поставете стикерите, както е показано на снимката. Фиг. 3
- За да „отключите“ хипопотамчетата, задръжте надолу опашката и едновременно издърпайте навън и надолу дългата шия. След това освободете опашката. Натиснете няколко пъти лоста за опашката, за да се освободи. Моля, вижте. Фиг. 4.



A. Натиснете тук, за да пуснете топчетата на игралното табло.

B. Натиснете тук, за да започне хипопотамчето да си отваря и затваря устата.

КАК СЕ ИГРАЕ

- Всеки играч избира по едно хипопотамче от различен цвят.
- Разделете топчетата и ги поставете в улейчето, намиращо се до Вашето хипопотамче. С натискането на широката повърхност на черния подавач, пускате топчета на игралното табло.
- Когато сте готови, викнете „ГОТОВИ“, и започвате да местите нагоре-надолу опашката на хипопотамчето си, за да „хапнете“ колкото се може повече топчета.
- Когато няма повече топчета върху игралното табло, всеки един играч брои колко топчета е успял да „хапне“.

ПОБЕДИТЕЛ

Играчът, „хапнал“ най-много топчета, е победител!